

Dept.	ALPHA, No.	Title	UHM Form	ACTION REQUESTED	EFFECTIVE	FINAL APP. DATE at OVCAA
CITS	T413	(Alpha) Translation Skills (Second Language)	UHM-2	delete	Fall 2016	12/9/2015
CITS	T414	(Alpha) Technical Translation (into Second Languages)	UHM-2	Catalog Description, Full Course Title/Banner	Fall 2016	1/14/2016
CITS	TI 402	Professional Orientation	UHM-2	Delete	Fall 2016	12/9/2015
CITS	TI 406	Community Interpreting	UHM-2	Catalog Description	Fall 2016	12/9/2015
CITS	TI 407	Court Interpreting II	UHM-2	Frequency, Catalog Description	Fall 2016	12/9/2015
CITS	TI 432	(Alpha) Consecutive Intepretation	UHM-2	Prerequisite Course	Fall 2016	12/17/2015
CITS	TI 442	(Alpha) Simultaneous Intepretation	UHM-2	Prerequisite Course	Fall 2016	12/17/2015
CITS	TI 452	(Alpha) Sight Intepretation	UHM-2	Catalog Description, Prerequisite Course	Fall 2016	12/17/2015
CITS	TI 499	Directed Reading/Studies	UHM-2	Catalog Description, Prerequisite Course	Fall 2016	12/17/2015
CITS	TI412 (alpha)	(Alpha) Technical Translation (English)	UHM-2	Full Course Title/Banner	Fall 2016	12/17/2015
CITS	TI 403	Introduction to Interpretation	UHM-2	Catalog Description	Fall 2016	12/17/2015
EALL	CHN 485	Selected Readings in Chinese	UHM-2	Full Course Title/Transfer, Catalog Description	Fall 2016	1/21/2016
EALL	CHN 486	Selected Readings in Chinese	UHM-2	Full Course Title/Transfer, Catalog Description	Spring 2016	1/21/2016
EALL	CHN 495	Internship Program	UHM-1	New	Spring 2016	12/17/2015
EALL	CHN 496	Overseas Internship in Chinese	UHM-1	New	Spring 2016	12/22/2015
EALL	CHN 497	High-Advanced Chinese I	UHM-1	Experimental	Fall 2016	12/17/2015
EALL	CHN 498	High-Advanced Chinese II	UHM-1	Experimental	Spring 2017	1/21/2016
EALL	JPN 370	Language in Japanese Society	UHM-2	Prerequisite	Fall 2016	12/9/2015
EALL	JPN 403	Fourth-Year Japnaese for Advacned Speakers I	UHM-2	Change frequency	Fall 2016	12/9/2015

Dept.	ALPHA, No.	Title	UHM Form	ACTION REQUESTED	EFFECTIVE	FINAL APP. DATE at OVCAA
EALL	JPN 471	Okinawan Language and Culture I	UHM-2	Prerequisite	Fall 2016	12/9/2015
EALL	KOR 305	Accelerated Third-Level Korean	UHM-1	New	Summer 2016	1/21/2016
ENG	ENG 340	The Novel	UHM-2	Number	Fall 2016	12/9/2015
ENG	ENG 412	Nonfiction Writing	UHM-2	Prerequisite Courses	Fall 2016	12/9/2015
IPLL	IP 373	Vedic Hindu Mythology	UHM-2	Crosslist	Fall 2016	1/12/2016
IPLL	IP 470	Folklore	UHM-2	Prerequisite	Fall 2016	12/17/2015
IPLL	IP374	Classical Hindu Mythology	UHM-2	crosslist	Fall 2016	1/12/2016
IPLL	Thai 103	Beginning Conversational Thai I	UHM-1	New	Fall 2016	1/21/2016
IPLL	Thai 104	Beginning Conversational Thai II	UHM-1	New	Spring 2017	1/21/2016
IPLL	Thai 105	Beginning Reading and Writing Thai I	UHM-1	New	Fall 2016	1/21/2016
IPLL	Thai 106	Beginning Reading and Writing Thai II	UHM-1	New	Spring 2017	1/21/2016
LLEA	LLEA 325	Greek and Roman War Literature	UHM-1	New	Fall 2016	11/9/2015
LLEA	LLL 453	Second language acquisition Theory and Methods	UHM-2	Delete	Fall 2016	12/9/2015
LLEA	LLL 455	L2 Learning & Teaching Methodology	UHM-2	Grade Option, Schedule Type, Catalog Description,	Fall 2016	12/9/2015
LLEA	LLL451	Learning Communities Online and Practical Aspects of Teaching	UHM-2	Delete	Fall 2016	12/9/2015
LLEA	LLL452	Social Aspects of Learning and Technology in the Classroom	UHM-2	Delete	Fall 2016	12/9/2015
LLEA	SPAN 300	Reading in Spanish	UHM-2	Full Course Title/Banner	Fall 2016	12/17/2015
LLEA	SPAN 301	Grammar and Composition	UHM-2	Full Course Title/Banner, Catalog Description	Fall 2016	12/9/2015
LLEA	SPAN 302	Grammar and Composition	UHM-2	Catalog Description	Fall 2016	12/9/2015
LLEA	SPAN 361	Masterworks of Spanish Literature	UHM-2	Full Course Title/Banner	Fall 2016	12/9/2015
LLEA	SPAN 362	Masterworks of Spanish Literature	UHM-2	Full Course Title/Banner	Fall 2016	12/9/2015
SLS	SLS 650	Second language acquisition	UHM-2	Change prerequisites	spring 2016	9/17/2015